

INDEX

- (1) The various parts of hyphenated words are treated as separate words in the alphabetical sequence. It should be remembered that, in accordance with the convention adopted, some Chinese proper names are written as separate syllables, while others are written as one word.
(2) In the arrangement of Chinese words, Chh- and Hs- follow normal alphabetical sequence, and *ü* is treated as equivalent to *u*.
(3) References to footnotes are only given where the subject is not covered otherwise on the page. They are indicated by n suffix to the page number.
(4) Page numbers in *italics* refer to illustrations.

abietic acid 90
ablutions 84
abstinence 67
acupuncture 60–1, 62, 63–4
 analgesia 64
 animal studies 63
 book of diagrams 51
 Confucius, time of 45
 defensive strength for body 115
 education 102
 efficacy, assessment of 35
 evaluation 63
 loci 61
 and moxibustion 109
 origin 63
 outlawing 35
 statues 106
 therapy, traditional 64
 typhoid 64
acupuncturists, study of anatomy by 40
administrative functions 177
Aetiology and symptoms of medical disorders *see*
 Chu ping yüan hou lun
Affliction Buildings 54
Africa, smallpox inoculation, knowledge of 166–7
agriculture, as conventional pursuit 40
alastrim 131
alchemy 2
 external 59
 forbidden prescriptions in 156
 internal and external elixirs 50
 medicine 12, 59
 Taoist study 67
 unorthodox science 40
altars, inoculation 161, 162
American medicine 22–3
amulets 158
Analects see Lun yü
analgesia, acupuncture 64
anatomy
 knowledge 199
 studies by acupuncturists 40
animalcules 121, 122
anise, bastard 71
Antecedents to therapy *see I hsien*
anthrax 123
antitoxins 123, 124
Apocryphal treatise on the [record of] rites *see Le*
 wei han wên chia
apothecary shops 32
apotropaic medicine 109, 156
 education 102
 healing 160, 172
 inoculation 159
Arcane essentials from the Imperial Library *see*
 Wai thai pi yao
aristocratic background of physicians 41
Aristolochia recurvilabra 88
artemisia, use in moxibustion 69
Artisans' Institute 41
Asian research 18–21
Assessing priorities in smallpox treatment *see Tou*
 kho pien yao
associations 32–3
aster, winter 71
astronomy, orthodox science 39
atomism 121–2
Atractylis sinensis 88
attack 114
attenuation in smallpox inoculation 123, 143–5, 150
 European ignorance 144
aurifaction 58
auscultation 45
autonomy 32
autopsy 199
autumn, legal punishments 186
Avoidance of wrongs *see Wu yüan lu*
Avoidance of wrongs, faithfully transmitted *see*
 Wu yüan lu shu
Babylonian medicine 43, 44
Bacillus anthracis 123
bacteriology, modern 120, 122
bad air 120
Baghdad, Chinese settlement 112
Bamberger Code 197
bamboo slips of Chhin 181–6
bath-beans 88
bath-houses 84, 85
 public 84, 85, 86

- bathing customs 84
- bathing pools 84, 85
- bathing-places, natural 84
- bell-doctors 158
- Benedict, C. 27
- benefaction, semi-private 54
- biomedicine 19
 - ancient disease entities 35
- black-ink purport 109
- blood-dripping test 194–5
- bodhi seeds 88
- bodily vitalities 75
- body, natural healing power 114
- bondswoman 191
- Book of changes *see I ching*
- Book of Master Kuan *see Kuan tzu*
- Book of the Pheasant-Cap Master *see Ho kuan tzu*
- Brush talks from Dream Brook *see Mêng chhi pi than*
- Buddhism 4, 57
 - bathing practices 84–5
 - compassion 57
 - Sanskrit translations 162–3
- bureaucracy
 - forms 191
 - non-hereditary 52, 53
 - rational systemisation 55
- bureaucratic tradition 4
- bureaucratic-feudal society 53
- bureaucratism 4, 8, 176
 - development 44
 - influences 52–7
 - investment 15
- Byzantium 198
 - forensic medicine 196
- calm, health 77
- cantraps 50
- Caraka-samhitā* 162
- carbon monoxide poisoning 195
- cardiac disease 43
- cardinal and decumane tracts 61
- Caroline Code 197
- case-books 180
- cassia bark 70
- catering guides 79
- catharsis, psychological 163
- cattle louse 151–2
- Celestial Academy of Medicine 156
- Celestial Academy of Smallpox 156–7
- Celestial Masters, Taoist 171, 172
- cereal pneuma 75, 79
- Chang Chi (physician, +152 to +219) 52, 82
- Chang Chü (forensic expert, +220 to +280) 180
- Chang Hao (physician, +1585) 160
- Chang Lu (medical author, +1695) 121
- Chang Shêng-tao (physician, +1025) 195
- Chang Tsê-tuan (painter, +1125) 39
- Chang Tshung-chêng (medical teacher, *ca.* +1156 to *ca.* +1228) 27
- Chang Yen (physician, +1741) 129, 132–3, 136–7, 139, 143, 155
- Chang Yü-cho 137
- Chang Yung (physician, +12th century) 74
- change in medicine 28
 - Chinese histories 23
- Chao Hsüeh-min (physician, alchemist, *ca.* +1719 to +1805) 159, 172
- Chao I-chai (expert on forensic medicine, +1255?) 187
- Chao Phu-shan 170
- chaos halls 85
- charities
 - hospitals 54
 - public 53
- charms 11, 44, 50
 - smallpox inoculation 156, 158
- Chê yü kwei chien* (Magic mirror for solving cases) 180
- chen chhi* 75
- chen chiu* (acupuncture and moxibustion) 109
- Chen fang liu chi* (Six collections of acupuncture procedures) 62
- Chen-yüan kuang li fang* (Medical formulae for widespread benefit from the Chen-yüan emperor) 56, 105
- chêng chhi* (pneumata proper to the body) 75
- Chêng chih yao chüeh* (Essential oral instructions on diagnosis and treatment) 129
- Chêng Hsüan (scholiast, +127 to +200) 134
- Chêng Kho (expert on forensics, fl. +1133) 180
- chêng ku* (orthopaedics) 109
- Chêng tzu tung* (Comprehensive guide to correct use of characters) 135
- Chêng Wang-i (inoculator, fl. +1725) 130–1
- Chêng Wên 30
- chhan* (gynaecology and obstetrics) 109
- Chhao Yüan-fang (imperial physician, +610) 90, 117, 155
- Chhen Chih (official, fl. *ca.* +1080) 79
- Chhen Fu-chêng (physician, *ca.* +1736 to +1795) 139
- Chhen Pang-hsien 19
- Chhen Shih-liang (author of materia medica, late +9th century) 80
- Chhen Yeh 194
- Chhi hsiao liang fang* (Excellent and remarkably effective prescriptions) 188
- chhi* (pneumata) 43, 48
 - acupuncture loci correlations 61
 - forensic medicine 195
 - of four seasons 75–6
 - miasmatic 120
 - pathogenic 15
 - yang 143
- Chhi tung yeh yü* (Rustic anecdotes from eastern Chhi) 151
- chhieh* (palpation and sphygmology) 45
- Chhien chin fang* (Essential prescriptions worth a thousand) 92, 151
- Chhien chin i fang* (Revised prescriptions worth a thousand) 89, 172
- Chhien Han shu* (History of the Former Han) 55
- Chhih pa shih* (extirpator) 71

- Chhin dynasty 181
chhing chiao thou (turners-over of refuse) 90
Chhing dynasty
 forensic medicine 188–92
 hospitals, decline of 53
chhing hsing (branding) 187
Chhing-ming shang ho thu (Going up the river on the Spring Festival) 39
Chhiu Hsi (expert on vaccination, fl. 1817) 153
Chhu Chhêng (physician, d. +501) 132
Chhü Chung-jung (medicial scholar, +1769 to +1842) 188
chhü hsieh (expelling the bane) 115
Chhü shih (protectors of Corpses) 71
Chhuan ya (the penetrator improved) 159
Chhun-yü 1 *see* Shun-yü 1
Chhung khan pu chu Hsi yüan lu chi chêng (Washing away of wrongs, collated and verified by the Codification Office) 5, 175, 177, 189, 200
 with collected critical notes 200
 with collected and supplemental notes 189
 commentary on 200
 detailed interpretation 200
chhung (pests) 71
Chi i (Physicians-in-Ordinary for Diseases) 70
chia (scabs) 130, 131, 134, 135, 141
Chia Ching-thao 200
Chia Huang-chung (medical author, fl. +986) 158
chia ling (hypothetical instance of diagnosis or therapy) 110
chia miao (best inoculum) 135
Chia Tê-tao 170–1
Chiang hu i shu pi chhuan (Esoteric therapeutic methods of doctors of the *demimonde*) 160
chiao fa (cupping) 102
Chiao Kan (diviner, –1st century) 75
chieh (warnings) 118
chieh tu (dispersing the poison) 115
chien (sodium carbonate) 89
Chien ku thu ko (Standard chart for noting injuries to bones) 200
Chien shih (exterminator) 70–1
Chien yen kuan (Inquest Clerk) 191
Chien yen li (Inquest Clerk) 191
chih kou (rabid dog) 91
chih ming chih chhu (mortal lesion) 192
Chih-yen (monk, +654) 55
childhood diseases, eruptive 5, 118
chin (interdiction) 109
chin chhuang chung (external medicine) 109
chin fang (forbidden prescriptions) 118, 156, 171–2
Chin kuei yao lüeh (Essentials of prescriptions in the golden casket) 82
Chinese influence on Islam 112–13
Chinese science, early predominance 8
ching (six circulation tracts) 48, 64
 meaning 49n
 patterns 64
 use by European acupuncturists 48n
ching chhi (essential pneuma) 75, 114
chin ching (secret manuals) 157
Ching Fang (diviner, –1st century) 75
ching i (large purport) 109
ching shên (vitalities and spirits) 92
Ching shih chêng lei pei chi pên tshao (Pharmaceutical natural history for emergency use) 56
Ching yen fang (Tried and tested prescriptions) 195
ching-lo (cardinal and decumane tracts) 61
cholera 124
 chicken 123
Chou dynasty, register of officials and duties 70–2
Chou hou pei chi fang (Handy therapies for emergencies) 83, 91–2, 125
Chou li (Rites of the Chou dynasty) 70–2, 96, 134
Chou Mi (historian, poet; painter, +1232 to +1298) 151
chromotherapy 161
Chu Chen-heng (physician, +1281 to +1358) 27, 132
Chu Hui-ming (physician, fl. +1594) 135
Chu I-liang (expert on inoculation, fl. +1808?) 130, 131, 139
Chu ping yüan hou lun (Aetiology and symptoms of medical disorders) 56, 83, 90, 127, 155
Chu shih (worm specialist) 70
Chu Shun-ku (expert on inoculation, *ca.* +1634 to +1718) 135, 137, 154
chu yu (apoptropaics) 109
Chu yu shih-san kho (Thirteen departments of apotropaic medicine) 159, 160
Chuang Chho (official, antiquarian, physician, fl. *ca.* +1126) 81
Chuang I-khuei (official, medical author, fl. +1777) 139
Chuang tzu 11, 49, 73–4
chün-tzu (gentleman) 67, 68n
chung miao (implanting sprouts or germs) 130
chung tou (inoculation) 130
Chung tou chih chang 141, 143, 154
Chung tou fang (Method for smallpox inoculation) 130–1
Chung tou hsin fa (Heart method for smallpox inoculation) 130, 139, 140–1
Chung tou hsin shu (New book on smallpox inoculation) 129, 132, 136–7, 143, 155, 170
chung tou kan fa (dry inoculation method) 144
cinnabar 12
circulation
 concept 63
 tracts 48
civil engineers 15
civil service 33, 41, 52
 scientists 15
Classic of the mountains and rivers *see* *Shan hai ching*
cleanliness
 environmental and personal 9
 see also hygiene
clinical science, precursor 51
clothing
 as smallpox contact 142, 167
 disinfecting 121n

- Code, Caroline 197
- Cold Damage 26, 35
 - preventive measures 155
- Collected commentaries on smallpox *see Sha tou chi chieh*
- colleges, provincial 98
- colour
 - association with smallpox 161
 - filters for corpse examination 193–4
 - of patient 45
- Commentary on the washing away of wrongs *see Hsi yüan lu chien shih*
- comparisons, types 7
- Compassion Pastures 54
- Compendium of medicine *see I thung*
- Compendium for the proper care of children *see Yu yü chi chheng*
- competition 33–4
- Comprehensive guide to correct use of characters *see Chêng tzu thung*
- Comprehensive treatise on smallpox *see Tou kho ta chhüan*
- Concrete discourse on bringing unjust imputations to light *see Ming yüan shih lun*
- confidential therapies 159
 - oral tradition 159, 172
- confluence 13–14
- Confucian *Analects* 81, 185
- Confucian State, feudal bureaucratism 8
- Confucianism 4, 57
 - forensic medicine 185–6
 - feudal 8
 - physicians 42
 - scholars in medical profession 57
 - Taoism: comparison 12; dichotomy 8
 - unorthodox science in society 38
- consultation with physician 39
- contagion 120, 149
 - theories 122
- control, symbolic over medical care provision 31
- Convenient exposé for the physicians *see I chia pien lan*
- convulsive and paralytic diseases 109
- cooking 81–4
 - correct 82
 - importance for hygiene 82
 - ingredients, handbook 79
 - sanitation 9
 - vessels 82
- cooperation 33
- coroner 198
 - manual 200
- corpse
 - examination in red light 193–4
 - female 191
 - state 192
- cosmetics 89
- counter-irritants, time of Confucius 45
- Court of Imperial Sacrifices 54, 101
- cowpox 122, 150, 151, 153
 - lymph 150–1
 - smallpox protection 116
 - sprouts 131
- cremation, geobotanical effects on vegetation 194
- criminal cases, intermediaries 193
- criminal law 177
 - medical evidence 179
 - see also* forensic medicine
- culinary ingredients handbook 79
- culture and medical systems 66
- cupping 102
- cures, determination 34–5
- curriculum, medical 14, 108–9
- De fabrica humani corporis* 197
- death
 - disease 195
 - female corpse examination 191
 - forensic medicine 189–90
 - hanging 182–3
 - investigation 189–90
 - robbery with violence 181–2
- death-limit 190
- defaecation, body cleaning 90
- deficiency diseases 80
- Definitive discussion of smallpox *see Tou chen ting lun*
- deities
 - epidemic 28, 172
 - medical 31
 - smallpox 156–7
- dentistry
 - education 102
 - and stomatology 109
- Department of the Imperial Physician (Later Han period) 96
- Detailed interpretation of 'The washing away of wrongs' *see Hsi yüan lu hsiang i*
- detergents 9, 86, 87, 88–90
 - modern 89–90
 - saponin 89
- diagnosis scheme of *Nei ching* 48
- diagnostic observations 45
- diet 78–80
 - longevity 78
 - selection 82
- dietary manuals 79
- dietetics 8
- Dietician, Chou dynasty imperial court 70
- differentiating the syndrome 64
- diphtheria 124
- Discourse on the aetiology of children's disorders, with prescriptions *see Hsaio êrh ping yüan fang lun*
- Discourses weighed in the balance *see Lun hêng*
- disease
 - acute 65
 - ancient 35
 - and sin 162–4, 173
 - avoiding 128
 - causes 127
 - childhood eruptive 5, 118
 - classification into six types 43
 - cosmic principles to forestall 74
 - death 195
 - due to transgressions 163

- gates 115
- germ theory 120
- inducing mild form 115–16
- intestinal turmoil 83
- magico-religious concepts 42
- organic approach 65
- pneumata 43
- preventive treatment 68–9
- process, as 65
- psychosomatic causation 76
- sin as cause 162–4, 173
- stasis 77
- symptom classification 48
- systematisation 56
- weather in spread 119
- Western definition 22
- wind as beginning 77
 - see also* epidemics; smallpox
- dispersing the poison 115
- Divine discourse on the five solid viscera *see* *Wu tsang shên lun*
- Divine physicians' formulary for universal deliverance *see* *Shên i phu chiu fang*
- Divine Pivot 61
- diviners, mutationist 75
- doctors *see* hedge-doctors; physicians
- doctrines
 - Chinese medicine 42–5
 - underlying practice 26
- dogs
 - louse-fly inoculum 151
 - see also* rabies
- domestic animals, pox infections 151
- drama, therapy depicted in 30
- Dreaming of the idyllic past *see* *Mêng Liang lu*
- Dreams of red mansions *see* *Hung lou mêng*
- drinking water 80, 81
- drugs
 - emergency 69–70
 - formulae books 56
 - fumigants 71
 - time of Confucius 45
 - trade 32
- Dry inoculation method *see* *Chung tou kan fa*
- economics 31–2
 - importance in China 20
- education 4
 - administrative decisions 14
 - changes in pattern 42
 - external medicine 102
 - provincial 104–5
 - Sung dynasty 105, 106, 107–8
 - see also* examinations, qualifying; teaching
- elderly, diet in care 79
- élite families, medicine as respectable livelihood 23–4
- elixirs 11, 12
 - external source 59
 - immortality 67
 - internal production 59
 - metallic ingredients 58
- Elman, B. 25
- emergency medicaments 69–70
- emotions
 - control 76
 - therapies 34
- emperors
 - negotiation in medical encounters 30
 - patients 30
 - patronage 31
 - purification 85
- endorphins 64
- engineering
 - orthodox science 39
 - rural 40
- engineers, civil service 15
- English system of inquests 198
- engrafting 116
- enkephalins 64
- ephedrine 60
- epidemic gods 172
 - cult 28
- epidemics
 - disease 121: avoidance 128
 - hospital provision 54
 - quarantine regulations 55
 - smallpox 120
- epidemiology
 - local studies 27–8
 - mathematical 148
- equine bone anatomy 100
- Erudites, Sui dynasty 44
 - see also* professors
- eruptive diseases of childhood 5, 118
- Esoteric therapeutic methods of doctors of the *demimonde* *see* *Chiang hu i shu pi chhuan*
- essence, flow 77
- Essential mirror of nutritional medicine *see* *Shih i hsin chien*
- Essential oral instructions on diagnosis and treatment *see* *Chêng chih yao chieh*
- essential pneumata 14, 114
- Essential prescriptions worth a thousand *see* *Chhien chin fang*
- Essentials of prescriptions in the golden casket *see* *Chin kuei yao lüeh*
- ethical obligations 2
- ethnic group 29
- ethnography, smallpox inoculation 164–8
- Europe 22–3
 - examination system 111
 - expert medical investigation 198–9
 - forensic medicine comparisons 196–9
 - smallpox inoculation: attenuation, ignorance of 144; early practices 167
- evidence, medical 179
- evidential research 18
- examination of cadaver, female 191
- examinations, qualifying 4–5, 95–113
 - Chinese influence on Islam 112–13
 - civil service recruitment 52–3, 176
 - competence in medical knowledge 98
 - Europe 198
 - Han 96–7
 - Imperial Medical College of Sung 108

- Islamic influence on Europe 111–12
- Italy 198
- medical 98–9, 100, 101–3
- Ming–Chhing system 111
- National University 99, 101–3
- physicians in literature and philosophical classics 41
- policy 103
- Sung dynasty 108–11
- teaching 98
- see also* education
- Excellent and remarkably effective prescriptions *see* *Chhi hsiao liang fang*
- exercises
 - gymnastic 46, 67, 77–8
 - hygienic and remedial 78
- Exorcism
 - Erudite for 44
 - talismans 159
- expelling the bane 115
- experimentation, forensic medicine 195
- expert medical investigation, Europe 198–9
- Explaining inoculation 137
- Extended reflections *see* *Shên chien*
- Exterminator, Chou dynasty imperial court 70–1
- external medicine 109
 - education 102
- externalism 17
- Extirpator, Chou dynasty imperial court 71
- fa chia* 185
- face washing preparations 89
- facial medicines for women 89
- faith-healing 163
- families
 - élite 23–4
 - medical and student recruitment 110
- Family treasure for preserving life 74
- Fan Chung-yen (statesman, reformer, +989 to +1052) 105, 107
- Fan Hsing-chun 170
- fang* (ward off) 72
- fang lun* (discussion of a medical formula) 109
- fang shih* (gentlemen possessing magical recipes) 40, 58
- Farquhar, J. 25
- fasting 67
- fathers of medicine 45–52
- fear, removal 73
- Fedele, F. 197
- fei tsao chia* (soap-pod tree) 88
- female corpse examination 191
- fêng* (convulsive and paralytic diseases) 109
- Fêng chen shih* (Models for sealing and investigating) 181–6
- fêng* (wind) 43
- Fêng Yu-lan 67
- feudal bureaucratism *see* bureaucratism
- feudal periods 53
- feudalism, aristocratic-military 52
- fever 43
- filial piety, Confucian 57
- first-aid kits 69–70
- fish
 - poisoning 71
 - saponin poisoning 88
- fisheries, protection 71
- Five Elements 43, 44, 64, 65
- Five Phases 43
- foetal development 184
- folk practices 164
- fomites 121n
- food
 - body resistance 78
 - contaminated 83–4
 - insect presence 83
 - prohibitions 81
 - safety regulations 82
 - spoilage 81–2
 - in therapy 78
 - using to cure illness 80
- forensic medicine 5, 175–7
 - before Sung Tzhu 179–81
 - comparisons with Europe 196–9
 - Confucians 185–6
 - death 189–90
 - development in Chhing times 188–92
 - early evidence 186–7
 - experimentation 180–1, 195
 - Japan and Korea 188
 - legal punishments 186–7
 - Legalism 185–6
 - origins in Warring States period 187
 - pneuma 195
 - synthesis with European 188
 - treatises 178–9, 180, 192
- forms
 - bureacracy 191
 - inquest records 190
- Formulae for widespread benefaction *see* *Kuang chi fang*
- Four Seasons, cosmic changes 44
- fringe activities 4
- fruit, contaminated 83–4
- fumigation, smoke 71
- fundamental simples 55
- Furth, C. 29
- Galen (+131 to +201) 52
- gas gangrene 124
- gates of diseases 115
- gender 29
- general medicine, education 102
- General record [commissioned by] sagely benefaction *see* *Shêng chi tsung lu*
- gentlemen possessing magical recipes 58
- geomancy 40
- germ, ominous 139
- germ theory of disease 120
- Germanic codes 197
- ginger 70
- Gleanings from the materia medica *see* *Pên tshao shih i*

- Gleditsia (Gleditschia) sinensis* (soap-bean tree) 86
glossoscopy 45
glue, water clearing 81
Glycine soja (soya) 88
Glycyrrhiza uralensis (liquorice) 144
gods
 epidemic 28, 172
 medical 31
 smallpox 156–7
Golden mirror of the medical tradition *see I tsung chin chien*
Golden mirror of smallpox *see Tou chen chin ching lu*
governors 52
Grant, J. 29
Great innocence *see Thai su*
Great pharmacopoeia *see Pên tshao kang mu*
guilds 33
guilt 163, 173
gymnastics 67, 77–8
 time of Confucius 46
Gymnocladus sinensis (soap-pod tree) 88
gynaecology and obstetrics 109
Gypsophylla struthium (soap-root) 86

Haematopinus tuberculatus (cattle louse) 151
Hall of Shared Benevolence 32
Han dynasty, examinations 96–7
 concept of circulation 63
Han Lin Yüan (Artisans' Institute) 41
han miao fa (dry inoculum method) 142
hand lotions 89
Handy guide to the humane art *see Jen shu pien lan*
Handy therapies for emergencies *see Chou hou pei chi fang*
hang (guilds) 33
hanging, death 182–3
Hanson, M. 26
Haygarth, J. 148
healers 2, 29, 41
 itinerant 172
 see also apotropaic medicine
healing
 natural powers of body 114
 somatic 63
health
 as an issue in the history of medicine 8
 calm 77
 promotion 72–3
 restoration 159
 serenity 77
health care 2
 ethnicity 29
 gender 29
 social class 29
 social scale 28
 symbolic control 31
Heart method for saving children's lives *see Huo yu hsin fa*
Heart method for smallpox *see Tou chen hsin fa*
Heart method for smallpox inoculation *see Chung tou hsin fa*
Heat Factors Disorder 26
hederagenin 89
hedge-doctors 158, 173
 forbidden prescriptions 156
heimartopyle 132–3
Hippobosca capensis (dog louse-fly) 151
Hippocratic Corpus 175
 Chinese counterpart 45, 46–50
history
 Asian, research on 19–20
 of medicine 16–17
History of the Former Han *see Chhien Han shu*
History of the Later Han Dynasty *see Hou Han shu*
History of the Sui dynasty *see Sui shu*
History of the Three Kingdoms *see San kuo chih*
Ho kuan tzu (Book of the Pheasant-Cap Master) 69
Ho Mêng (official, editor, +951 to +995) 180
Ho Ning (official, compiler, +898 to +955) 180
Ho the Physician (legendary) 43
 meteorological system 48
Ho Ta-jen (physician, fl. +1212) 108
hospices 54
hospitals 4, 53–5
 control 54
 Sung dynasty 54–5
hot springs 85n
Hou Han shu (History of the Later Han Dynasty) 80
hou thien (posterior to Heaven) 75
Hsi yüan chi lu (Washing away of wrongs) 175, 178–9, 181, 192, 194
 editions 188–9, 190, 199–200
 translations 199
Hsi yüan lu chi cheng (Washing away of wrongs) 200
Hsi yüan lu chieh (Washing away of wrongs) 200
Hsi yüan lu chien shih (Commentary on The washing away of wrongs) 200
Hsi yüan lu hsiang i (Detailed interpretation of The washing away of wrongs) 200
Hsi yüan lu (Washing away of wrongs) 192, 193, 194, 195
hsiang shui hang (public baths) 85
Hsiao erh ping yüan fang lun (Discourse on the aetiology of children's disorders) 129
hsiao fang mo (paediatrics) 109
Hsiao Tsung, King of Yü-chang (+6th century) 194
Hsiao Tzu-liang, king of South Chhi dynasty (+491) 54
hsieh chhi (unbalancing pneuma) 75, 114
Hsien chia pi chhuan tou kho chen chieh (True instructions on smallpox) 155–6
hsien (Immortal) 59, 154
hsien thien (prior to Heaven) 75
Hsin chu wu yüan lu (Sino-Korean forensic medicine text) 188
Hsin Kung-i (general, governor, fl. +591) 54
hsing jen (ostensor) 191
hsiung miao (ominous germ) 139
Hsü Chih-tshai (official, physician, +492? to +572?) 180

250

INDEX

- hsü fêng* (depletion winds) 75
- hsü hsieh* (agent of depletion) 75
- Hsü Lien (official, fl. +1854) 200
- Hsü Ta-chhun (physician, medical historian, +1693 to +1771) 154
- Hsü Yüan (official, ca. +1043) 181
- Hsüan Tsung, Emperor (r. +712 to +756) 56
- hsüeh* (loci) 61
- Hsün Yüeh (philosopher, fl. +205) 76
- Hu cho shih* (water sprinkler) 71
- Hu Phu (inoculator, late +17th century) 157
- Hu-ssu-hui, (imperial dietician, +1315 to +1330) 80
- hua fu nien chou* (drawing talismans and pronouncing incantations) 158
- Hua Tho (physician, +190 to +265) 52, 77
- Huai nan tzu* 68
- Huai nan wan pi shu* (Inexhaustible arts of the king of Huai nan) 71, 81
- Huan fang* (Affliction Buildings) 54
- Huang Thing-chien (man of letters, +1762 to ca. 1850) 141
- Huang ti chia i ching* (A–B manual [of acupuncture]) 52, 61
- Huang ti nei ching* (Yellow Emperor’s manual of corporeal [medicine]) 24, 26, 47, 61, 68, 74–6, 77, 188
 - books of 47
 - diagnosis scheme 48
 - fundamental principles 48
 - pneumatic philosophy 75
 - recensions 47
 - title, meaning of 49
 - see also *Ling shu*; *Su wen*
- Huang ti wai ching* (Yellow Emperor’s manual of incorporeal [medicine]) 49
- Huangfu Mi (scholar, physician, +215 to +282) 52
- hui hsüeh* (anastomotic loci) 61
- hun thang* (chaos halls; public baths) 85
- hung kuang yen shih* (examining corpses in red light) 194
- Hung lou mêng* (Dreams of red mansions) 160
- Huo yu hsin fa* (Heart method for saving children’s lives) 135
- hydrophobia 123
- hygiene 4, 8–9, 67–70
 - comparison with Western cultures 92–4
 - decline in public bath-houses 85
 - mental 76–8
 - nutritional 81–4
 - personal 84–6, 87, 88–90
 - physical 76–8
 - tooth care 90–1
- hypothetical instance, in medical examination 110
- i* (physician) 40, 41
- I chi khao* 170
- I chia pien lan* (Convenient exposé for the physicians) 152
- I ching* (Book of changes) 40, 67–8
 - hexagram arrangement 75
- I hsien* (Antecedents to therapy) 74
- I hsüeh yüan liu lun* 154
- I shih* (Master Physician) 70
- I shu* (Posthumous writings) 132
- I thung* (Compendium of medicine) 137
- I tsung chin chien* (Golden mirror of the medical tradition) 131, 140, 141–2
- i tu kung tu* (using poison to combat poison) 115
- I yü chi* (Collection of doubtful cases) 180
- iatro-chemistry 59
- Ikeda Hitomi (inoculator, fl. +1811) 152
- Illicium religiosum* (bastard anise) 71
- illness see disease
- immortality 58, 59
 - elixir 67
- immortals 154
 - inoculation technique, transmission by 158n
 - Taoists 170
 - three-white 170
- immunisation 5
- immunity 128
- immunology 5
 - origins 114–24
- Imperial Academy of Medicine, specialties 50
- Imperial Medical College, Sung dynasty 108
- Imperial Medical Office 101
- Imperial Medical Service, Sung dynasty 107
- incantations 11, 44
 - prophylactic 158
 - smallpox inoculation 156
- India
 - rational medicine in 162
 - smallpox inoculation, knowledge of 165–6
- Inexhaustible arts of the king of Huai nan see *Huai nan wan pi shu*
- infectious agents 127
- Inner Canon of Pien Chhüeh 47n
- Inner chapters of the Preservation-of-Solidarity Master see *Pao phu tzu nei phien*
- ‘inner’ concept 49–51
- inoculation 5
 - disease induction 162
 - earliest mentions 134–40
 - evolution 117
 - leading substances 132
 - precursors 5
 - Taoist 11, 131n
 - terms 130
 - see also smallpox, inoculation
- inoculator, Taoist 5, 154–61
- inquest
 - drawing of skeleton 200
 - English system 198
 - standard forms 190
- Inquest Clerk 191
- Inquiry into the Causes and Effects of the Variolae Vaccinae* (Edward Jenner) 150
- insecticides, plant 71
- intellectual history, integration with social history 25
- intermediaries in criminal cases 193
- internal abnormality 128

- internal and general medicine 50, 108
- internalism 17
- interrogation 45
- intestinal turmoil diseases 83
- invocations 50
- isinglass, for clearing water 81
- Islam
 - Chinese influence 112–13
 - influence on Europe 111–12
- Italy, expert medical investigation 198–9
- jan* (infection) 121
- Japan
 - Chinese-style prescriptions 66
 - forensic medicine 188
 - methodology in history of medicine 20–1
- Jen shu pien lan* (Handy guide to the humane art) 160
- Jen-tsung, death (*ca.* +1060) 30
- Jenner, E. 116, 122, 150
- ju i* (Confucian physicians) 42
- judges 176, 177
 - Sung T'zhu 178
- justice, Chinese passion for 177
- Justinian Code 196
 - medical expert 198
- kan tshao* (liquorice) 144
- Kan-chou hsien-shêng (Masters of Ganchow) 40
- kanpōyaku* (Chinese-style prescriptions) 66
- Kao Chung-wu 152
- Kao Shên 79
- karma* 162, 163
- karunā* (compassion for all created beings) 57
- Katz, P. 27–8
- Key to smallpox *see* *Tou kho chien*
- khai pei jen* (masseurs) 86
- Khai-pao pên tshao* (Pharmacopoeia of the Khai-pao era) 88
- Khang-hsi emperor (r. +1661 to +1772) 139–40, 200
- khao-chêng* (evidential research) 18, 24
- kho-hsiieh* (science) 56
- khou chhih* (stomatology and dentistry) 109
- kingship 69n
- kinship, testing 194–5
- Kitāb al-jadārī wa'l-hasba* (On the variola and the measles) 124–5
- Ko Hung (official, amateur of occult, physician, *ca.* +320) 69, 83, 91, 125, 126
 - smallpox description 117
- Korea, forensic medicine 188
- kou ying* (dog louse-fly) 151
- ku chhi* (cereal pneuma) 75, 79
- ku miao* (sprouts of plants and grasses) 130
- kuan* (gate) 115
- Kuan tzu* (The book of Master Kuan) 80
- Kuang chi fang* (Formulae for widespread benefaction) 56, 104
- kuei chien chhou* (soapberry) 88
- kuei tsao chia* (soap-bean tree) 88
- Kuei Wan-jung (legal scholar, +1211) 180
- kung* (attack) 114
- kung fu* (gymnastics) 77
- kuo* (cast-iron cooking vessels) 82
- Kuo shih* (Master of the Crickets) 71
- Kuo tzu chien* (Directorate of Education) 97
- Kuo tzu hsieh* (School for the Sons of the State) 97
- Lao Tzu (legendary mystic) 68
- Lao-tzu* 11
- large purport, in medical examination 109
- laryngology 109
- Later Han period, Department of the Imperial Physician 96
- laundering of clothes 86, 89
- lavatories 90
- lay records 30
- Leading out the pox *see* *Yin tou lüeh*
- leading (*yin*) 132
- lecturers 97, 98
- Legalism in forensic medicine 185–6
- Legalist School 185
- leprosy 184–5
 - description 185
 - leper isolation 55
- li* (leprosy) 184
- li chhen chhih* (bondswoman) 191
- Li chi* (Record of rites) 57, 84
- Li Chih-tung 171
- Li Ching-wei 171
- Li Shih-chen (physician, scholar of materia medica, +1518 to +1593) 42, 132, 151
- Li wei han wên chia* (Apocryphal treatise on the [Record of] rites) 82
- liability time limit 190
- licensing practices 5
- life, art of nourishing 67
- light-filters 193–4
- like responds to like 133–4
- lineages, medical 27
- ling i* (bell-doctors) 158
- Ling shu* (The vital axis) 47, 61, 75
- liquorice 144
 - root 70
- literature, medical 101
 - distribution 27
 - drug formulae 56
 - economics of medicine 32
 - examination of physicians 41
 - financial support for printing 31
 - 'inner' chapters 49
 - memorising 110
 - 'outer' chapters 49
 - printed 27
 - smallpox inoculation 118
 - therapy, depiction of in 30
 - see also* treatises, medico-legal
- liu ching* (six *ching* patterns) 64
- Liu I-sun (fl. +1447) 188
- Liu Po-chi 171
- Liu Wan-su (physician, +1120? to +1200) 27
- livelihood, respectable 23–4

252

INDEX

- Lo Thien-i (imperial physician, fl. +1246 to +1283)
74
local traditions: medicine 26–8
loci
 acupuncture 61, 62, 64n
 dangerous 192
 vital spots 192, 193
longevity 58
 diet 78
 drugs promoting 67
lou (swollen glands) diseases 83
Lou Hu (physician, official, fl. -5) 56
louse-fly inoculum 151
Lü li kuan chiao chêng Hsi yüan lu (The washing
 away of wrongs) 200
Lü shih chhun-chhiu (Springs and autumns of Lü
 Pu-wei) 76, 77
Lü Tung-Pin (legendary immortal, +8th century?)
157
Lun hêng (Discourses weighed in the balance) 83,
84
Lun yü (Analects) 81, 185

Ma niu i fang (Therapeutic methods for horses and
 cattle) 100
Ma Po-ying 25, 126, 171
macrobiotics 58
macrocosm 44
magic 9–10
 smallpox inoculation 156
 therapies 4
Magic mirror for solving cases *see Chê yü kuei chien*
magical art, registers of 158
magico-religious medicine
 Babylonian 44
 concepts of disease 42
 official sanction 44
magistrates 5, 39–40, 52
 forensic questions 175
 role 177
malign influence dispelling 159
malignity, internal 128
Malinowski, B. 9
mandarinat 52, 176
mang (*Illicium religiosum*, fish poison) 71
Manual of dietary prohibitions *see Shih chin ching*
Manual for ingesting the six *chhi* *see Shih liu chhi*
 ching
massage
 Erudite for 44
 time of Confucius 46
Master of Crickets, Chou dynasty court 71
Master Physician, Chou dynasty court 70
Master Tso's tradition of the spring and autumn
 annals *see Tso chuan*
Masters of Ganchow 40
materia medica 56
 Shan hai ching 72, 73
mathematics, orthodox science 39
The Mediaeval Coroner (Hunnisett) 196
medical books *see* literature, medical
medical care reforms in Sung dynasty 107
medical deities 28, 31, 156–7, 172
medical evidence, criminal law 179
Medical formulae for widespread benefit from the
 Chen-yüan emperor *see Chen-yüan kuang li*
 fang
medical history 16–17
 taking from patient 45
medical posts 96–8
medical service, national 4, 53
medical students examined in literature and
 philosophical classics 41
medical writings
 printing 41
 transmission lineage 27
medicaments
 emergency 69–70
 see also drugs
medicinal formula, discussion of in medical
 examination 109
medicine 108
 and alchemy, terminology 12
 dietary 79
 divisions 108–9
 effectiveness 34–6
 history 23–4
 magico-religious 42, 44
 modern 14, 65
 occupational organisation 33
 rational 162
 research-oriented 19
 traditional Chinese society 38–42
 see also medicine, preventive; medicine,
 traditional Chinese
medicine-men, pre-Shang kingdom 41
medicine, preventive 4, 44, 67
 ancient literature 70
 drug use 72
 early concepts 67–70
 regimen 69
 Shan hai ching 72, 73
 Taoist physicians 115
 using poison to combat poison 115
medicine, traditional Chinese
 contrast with modern Western 65
 fringe activities 44
 government-supported research 66
 possibility of integration with modern medicine
 65–6
 organic approach 65
 study 25
 unquantifiable concepts in 65
medico-legal problems 178
meditation 67
Memoirs of the Astronomer-royal *see Shih chi*
Mêng chhi pi than (Brush talks from Dream Brook)
193
Mêng Chiang-nü (ballad) 194
Mêng hsi pi than *see Meng chhi pi than*
Mêng Liang lu (Dreaming of the idyllic past) 90,
108
Mêng Shên (official, amateur of medicine, fl. +685)
80

- Mêng-chhi wang huai lu* (Recording of longing forgotten) 80
mental health 9, 59
 promotion 73
mental pneuma 76
mentality, balanced 60
menus 79
mercury 70
Merton, R. 9
metabolic balance 15
metaphysical modes of thought 42
metaphysical pathology 44
meteorological theory, miasmatic 122
Method for smallpox inoculation *see* *Chung tou fang*
methodology, conservatism 20–1
miao (sprouts) 130
miasmata 120
miasmatic anti-contagionist theories 122
microcosm 44
middle way, cultivated 77
middlemen 192
midwife 29, 191
mien i (avoidance of epidemic disease) 128
mind
 balance 77
 cultivation 76
 somatic healing 63
Ming dynasty, decline of hospitals in 53
ming mên (heimartopyle) 132–3
Ming yüan shih lun (Concrete discourse on bringing unjust imputations to light) 180
Ming–Chhing medical examination system 111
miscarriage 183–4
missionaries 14
Mo ching (Pulse manual) 52
mo i (pulse purport) 109
Model examination papers for diverse courses *see* *Thai i chü kho chhêng wên*
Models for sealing and investigating *see* *Fêng chen shih*
monkey-pox 152
Montagu, Lady Mary Wortley 116, 134, 146–7, 165
Monthly ordinances *see* *Yüeh ling*
moral imperative 177
mortal lesion sites 192
moxa
 defensive strength for body 115
 time of Confucius 45
moxibustion
 and acupuncture 109
 emergency supplies 69
 loci 62
 painting by Li Thang 46
 rabid dog bite 91
Mr Yen's advice to his clan *see* *Yen shih chia hsin*
Mt O-mei 155, 166, 170
mu chü (winter aster) 71
Mugitani, K. 12
mushrooms, poisoning by 82
mutationists 40, 75
Nanjing government 14
Narrow examination of smallpox *see* *Tou chen kuan chien*
national medical service 4, 53
National University 96–7, 98, 99
 Directorate of Education 99
 examinations 99, 101–3
 professors 97
 student body 97
 Sung dynasty 107
natural healing power of the body 114
natural history
 pandects 55
 pharmaceutical 56, 80, 159
natural phenomena, acceptance by Chinese 60
natural sciences, Taoist involvement 10–13, 58
naturalists, pharmaceutical 42
negotiation in medical care 22, 30–1
nei (inside), use of term 49–51
Nei ching *see* *Huang ti nei ching*
nei hsieh (internal malignity) 128
nei kho (internal and general medicine) 50
nei kung (inwardly directed work) 77
Nei shu lu (Record of inward empathy) 179, 196
nei tan (elixirs produced within body) 59
Nei wai êrh ching thu (Illustrations of internal and external views) 51
nei yin (internal cause) 128
neo-Confucianism 28
neurotic conditions, incidence 59, 60
New book on longevity for one's parents and nurture for the aged 79
New book on smallpox inoculation *see* *Chung tou hsin shu*
New method for using the cowpox *see* *Niu tou hsin fa*
Newgate Prison experiments 145, 147
Nieh Shang-hêng (provincial official, physician, b. +1572) 135
night-soil removal 90
niu shih (cattle lice) 151
Niu tou hsin fa (New method for using the cowpox) 153
Northern Sung, transition time 28
nourishing life, art of 67
Novel book on new method of inoculation, lately out of England *see* *Ying-chhi-li kuo hsin chhu chung tou chhi shu*
nueh disorders 76
nutritional regimen 78–84
 cooking 81–4
 diet 78–80
 hygiene 81–4
 tea 81
 water 80–1
O-mei, Mt 155, 166, 170
obstetrics and gynaecology 109
occupational organisation 32–4
officialdom, opportunities for advancement 42
Office of the Imperial Physician 98, 99
Office of Imperial Sacrifices 101

Old Silk Road 165, 168
ominous germ 139
On the mutual stimulation of things according to their categories *see Wu lei hsiang kan chih*
On the variola and the measles *see Kitāb al-jadārī wa'l-hasba*
ophthalmology 109
 education 102
opiates, endogenous 64
Opium Wars 14
oral tradition 158, 159
 confidential therapies 172
Original Inoculator, votive temples 156
ortho-pox viruses 152
orthopaedics 109
osphritics 45
ostensor 176, 191
otology, education 102
Outer Canon of Pien Chhüeh 47n
‘outer’ concept 49–51

paediatrics 109
 education 102
pai chu (*Aristolochia* and *Atractylis* roots) 88
palpation 45
pan hên (scar) 127
pandects, natural history 55
pao ku (death-limit) 190
Pao phu tzu nei phien (Inner chapters of the Preservation-of-Solidarity Master) 69
paper, invention 90
Parallel cases from under the pear tree *see Thang yin pi shih*
paralytic and convulsive diseases 109
Paré, A. 197
particles, infective 121, 122
Pasteur, L. 123
Pasteurella septica 123
pathogens, direct attack on 114
patients
 experience 29–30
 emperors as 30
 impressing prospective 33
Patients’ Buildings 54
patronage 31
pea 88
pedlars, itinerant medical 42, 158
Pei chi chhien chin yao fang (Prescriptions worth a thousand) 69
Pei thien (Compassion Pastures) 54
pên tshao (fundamental simples) 55
Pên tshao kang mu (The systematic or great pharmacopoeia) 88, 151, 159
Pên tshao shih i (Gleanings from the materia medica) 88
Pên tshao thu ching (Illustrated pharmaceutical natural history) 56
The penetrator improved *see Chhuan ya*
permissiveness of Chinese parents 60
personal hygiene 84–6, 87, 88–90
pharmaceutical natural history 159

Pharmaceutical natural history: Foods *see Shih hsing pên tshao*
Pharmaceutical natural history: Foodstuffs *see Shih liao pên tshao*
Pharmaceutical natural history for emergency use, classified and verified *see Ching shih chêng lei pei chi pên tshao*
pharmaceutical naturalists 42
Pharmacopoeia of the Divine Husbandman *see Shên nung pên tshao ching*
Pharmacopoeia of the Khai-pao era *see Khai-pao pên tshao*
pharmacopoeias 55
 foodstuffs 80
pharmacy 40
phase energetics 110
phêi (wear on the body an object that repels evil) 72
philosophical classics, examination of physicians 41
philosophy, separation from science 24
Phing shih (River Patrollers) 71
Phing yüan lu (Redressing of wrongs) 187
phlebotomy 63
Phu chi fang (Prescriptions for universal benefaction) 90–1
physicians
 aristocratic background 41
 competition 33
 Confucian 42
 consultation 39
 credit for cure of patient 35
 élite 28, 31, 33
 family history 57
 gender 29
 hereditary successors 103
 intellectual standing 41
 itinerant 158
 medical experience records 30
 professional organisation 32, 33
 public 196
 role comparison with ruler’s 68
 social mobility 31
 social position 40
 traditional Chinese society 38–42
 training 57
 see also hedge-doctors
Physicians-in-ordinary for Diseases, Chou dynasty court 70
Physicians-in-ordinary for External Disorders, Chou dynasty court 70
physiotherapy, education 102
pi tou (pea) 88
Pien Chhüeh (legendary physician) 45
 historical accuracy 46n
 Inner and Outer Canons 47n
pine resin depolymerisation 90
Ping fang (Patients’ Buildings) 54
Pisum sativum (pea) 88
plague 124
Plain questions [and answers] *see Su wên*
plasters, medication 46

- pluralism, medical 22, 28, 30
- pneuma 43, 48, 75
 - acquired 75
 - cereal 75, 79
 - essential 14, 114
 - forensic medicine 195
 - inborn 75
 - mental 76
- pneumatic philosophy of *Nei ching* 75
- pock-marking 127
- poison
 - antidotes 82
 - carbon monoxide 195
 - descriptions in *Hsi yüan lu* 195
 - fish 71
 - medical advice 191
 - mushrooms 82
 - use to combat poison 115, 131
 - see also* womb poison
- poliomyelitis 123
- politics and modern medicine 14
- positivism 1, 2, 16
- Posthumous writings *see I shu*
- pox infections
 - of domestic animals 151
 - monkey-pox 152
 - ortho-pox viruses 152
 - see also* cowpox; smallpox
- practice
 - doctrines underlying 26
 - economics 31–2
 - and theory interaction 25–6
- practitioners
 - gender 29
 - mediocre (*yung i*) 42
 - networks 33
 - non-élite 28, 42
- prayers, invocatory 44
- Precious mirror of Eastern medicine *see Tung i pao chien*
- Precious mirror for preserving life *see Wei shêng pao chien*
- prescriptions
 - availability to ordinary people 56
 - Chinese-style in Japan 66
 - forbidden 118, 156, 171–2: Taoist 158
- Prescriptions for nurturing vitality *see Yang shêng fang*
- Prescriptions for universal benefaction *see Phu chi fang*
- Prescriptions worth a thousand *see Pei chi chhien chin yao fang*
- preserving life, art of 67
- price controls, drug trade 32
- priests, popular 11
- primary sources, summaries 23
- printing 31, 41
- professions 32
- professors
 - examinations for 98
 - National University 97
 - Regius Professor of Medicine 98
- Protectors of Corpses, Chou dynasty court 71
- proto-chemistry
 - Alexandrian 58
 - unorthodox science 40
- provincial academies 98
- provincial colleges of medicine 104–5
- psychological disease 43
- psychoses, incidence 59
- psychosomatic causation 76
- pu* (replenishment) 114
- Pu chu Hsi yüan lu chi chêng* (The washing away of wrongs) 200
- pu nei pu wai yin* (causes neither internal nor external) 128
- pu ssu* (immortality) 58
- public baths 85
- public health, leprosy 184–5
- publishers 32
- Pulse manual *see Mo ching*
- pulse purport 109
- punishments, legal 186–7
- purification, Emperor 85
- purport, black-ink, in medical examination 109
- Pyrethrum seticuspe* (winter aster) 71
- quacks 42
- quarantine
 - regulations 55
 - smallpox 149
- rabies 91–2
 - virus attenuation 123, 124
- rationalist therapies 173
- reanimation 195
- rebellion 11
- Record of inward empathy *see Nei shu lu*
- Record of rites *see Li chi*
- Recording of longing forgotten *see Mêng-chhi wang huai lu*
- red colour, association with smallpox 161
- red light for corpse examination 193–4
- Redressing of wrongs *see Phing yüan lu*
- regional systems 27
- Regius Lecturer in Medicine 98
- Regius Professor of Medicine 98
- reincarnation 163
- religion 9–10
 - popular 11
 - sickness and sin 162–4
 - smallpox inoculation 154–64, 171–3
- religious systems, influence on medicine 57–60
- Renaissance, scientific phase 13
- replenishment 114
- research
 - evidential 18
 - in Asia 18–21
- research-oriented medicine 19
- respiratory reflexes 195
- respiratory techniques, Taoist 121
- responsibility period 190
- resuscitation 195
- reticulo-endothelial system 63, 64

- Revised prescriptions worth a thousand *see Chhien chin i fang*
rhubarb 70
Rickettsia 123
rites, psychological catharsis 163
Rites of the Chou dynasty *see Chou li*
ritual, therapies 34
River Patrollers, Chou dynasty imperial court 71
robbery with violence 181–2
Roman law 196
Rosenberg, C. 22
runner 191
Russia, smallpox inoculation 149
Rustic anecdotes from eastern Chhi *see Chhi tung yeh yü*
- salsify, black 44
Salvadora persica (*siwak*) 91
san chiao (three great religious systems) 57
San kuo chih (History of the Three Kingdoms) 77–8
sand filters 81
sanitary officials, Chou dynasty imperial court 70–1
sanitation 84–6, 87, 88–90
 cooking 9
Sapindus mukorossi (soapberry tree) 88
Saponaria offinalis (soap-wort) 86
saponins
 sources 86, 87, 88
 textiles 88–9
scabs *see* smallpox, scabs
scarification 5
 smallpox inoculation 142
 Turkish techniques 146
scholar, Confucian 40
scholar-physicians, forbidden prescriptions used by 156
scholarship on Taoism 12
School of the Four Gates 101
School of Salerno 111
School for the Sons of the State 97, 101
science 9–10
 and politics 14
 and social conflict 14
 orthodox and unorthodox 38
 philosophy, separation from 24
 technology, separation from 14–16
scientists, civil service 15
Scorzonera austriaca or *glabra* (black salsify) 144
seasons, rabies 92
secrecy, medical techniques 158
secret manuals, Taoist 157–8
serenity, health 77
sexual practices 67
Sha tou chi chieh (Collected commentaries on smallpox) 134, 137
shamanic technicians 170
shamans 41
shame 163, 173
Shan fu ching (Handbook of culinary raw materials) 79
Shan hai ching (Classic of the mountains and rivers) 70, 72–3
 materia medica 72, 73
 preventive medicine 72, 73
shang han (Cold Damage) 26, 35, 155
Shang han tsa ping lun (Treatise on febrile and miscellaneous diseases) 52, 68
shê shêng (art of nourishing/preserving life) 67
shên, adjustment to *chhi* of four seasons 75–6
shên chhi (mental pneuma) 76
Shên chien (Extended reflections) 76
shên i (divine physician) 154
Shên i phu chiu fang (The divine physicians' formulary for universal deliverance) 158
shên jen (divine man) 154
Shên Kua (polymath, official, +1031 to +1095) 80, 193
Shên nung pên tshao ching (Pharmacopoeia of the Divine Husbandman) 55, 73, 86, 129
Shêng chi tsung lu (General record [commissioned by] sagely benefaction) 158
Shih Chhung (merchant, +249 to +300) 90
Shih chi (Memoirs of the Astronomer-royal) 45
Shih chin ching (Manual of dietary prohibitions) 79
shih ching (dietary manuals) 79
Shih Hsi-chieh (inoculator, fl. +1673 to +1707) 137
Shih hsing pên tshao (Pharmaceutical natural history: Foods) 80
Shih i (Dietician) 70
Shih i hsin chien (Essential mirror of nutritional medicine) 79
Shih liao pên tshao (Pharmaceutical natural history: Foodstuffs) 80
Shih liu chhi ching (Manual for ingesting the six *chhi*) 79
shih miao (inoculation method) 139
Shih phu (menus, cookbook) 79
shih (scholar) 40
Shih yen fang (Tried and tested prescriptions) 152
Shou I (Veterinarians) 70
shou ku (death limit) 190
shou (longevity) 58
shu (Taoist techniques) 67
shui miao fa (aqueous inoculum method) 141
Shun-yü I (physician, b. ca. –214) 61
 biography 51
sickness
 see disease; epidemics
Sigerist, H. 22
Silk Road 165, 168
sin and sickness 162–4, 173
sin-and-guilt society 163
Sino-African relations 166–7
Sino-Indian relations 166
sinology 17–18
siwak (plant for toothbrush and tooth powders) 91
six *chhi* of pathogenesis 127
six *ching* patterns, differentiating the syndrome in accordance with 64
Six collections of acupuncture procedures *see Chen fang liu chi*
Six Dynasties period 53

- skeleton, drawing 200
- Sketch of a Plan to Exterminate the Smallpox from Great Britain* (John Haygarth) 148
- Skinner, G. W. 27
- slaves, New World 167
- Smallpox: record of direct transmission *see* *Tou chen chhuan hsin lu*
- smallpox
 - aetiology 127–34
 - care of patients 160–1
 - cattle louse prophylaxis 151–2
 - clothing contact 5, 121, 142, 167
 - deities 156–7
 - description 117: early 124–6
 - first recorded epidemic 127
 - history 124–7
 - immunity 115
 - inducing mild form 115–16
 - infectious material, availability of 116
 - innate seed theory 119
 - inoculum 131–45: as commodity 137; instillation 135; selection 135; storage 143
 - outbreak 130
 - pock-marking 127
 - quarantine 149
 - red association, with smallpox 161
 - scabs 130, 131, 133n, 134, 135, 141: epidemic patients 139; inoculum preparation 138, 143
 - sprouts 130, 131
 - sympathetic magic 142
 - talismans 159–60
 - vaccination 149–53: spread of technique 153
 - votive temples 156, 157
 - World Health Organization eradication programme 148–9
 - see also* variolation
- smallpox inoculation 5, 114, 134–42, 154–61
 - altars 161, 162
 - aqueous inoculum method 141
 - attenuation 143–5, 150
 - deification of people connected 156–7
 - drawbacks 149–50
 - dry inoculum method 142
 - earliest mentions 134–40, 154–6
 - effects 116–17
 - ethnography 164–8
 - European diplomatic service families 146
 - fever following 138
 - folk usage 168–9
 - forbidden prescriptions 158
 - garment method 142
 - heart method 140–1
 - information spread 137
 - knowledge 164–8
 - lymph method 142
 - magical conceptions 156
 - methods 119, 140–5
 - modern Chinese reviews 170–1
 - mortality 150
 - nasal 142
 - religious connections 154–61, 171–3
 - reports of Chinese methods to Europe 145, 146
 - safety 150
 - scarification 142, 146
 - secret techniques 158
 - spread of knowledge 164–5
 - statistical evidence 147–8
 - theological opposition in Europe 147
 - theorising 131–2
 - Turkish influence on West 146–7
 - Turkish practice 165, 168
 - Western scepticism 145
 - worldwide awareness 165–8
- soap-bean
 - tooth powder 90–1
 - tree 86, 87, 88
- soap-pod tree 88
- soap-root 86
- soap-wort 86
- soapberry tree 88
- soaps 86, 87, 88–90
- social class 29
- social conflict 14
- social history, integration with intellectual history 25
- social mobility 57
 - competition 33–4
 - physicians 31
- social position of physicians 40
- social status and health care 28
- sodium carbonate 89
- soya bean 88
- spatula, bamboo 90
- specificity 149
- sphygmology 45
 - education 102
- Spring and Autumn period 53
- Springs and autumns of Lü Pu-wei *see* *Lü shih chhun-chhiu*
- ssu chen* (four diagnostic observations) 45
- Ssu men hsüeh* (School of the Four Gates) 101
- Standard chart for noting injuries to bones *see* *Chien ku thu ko*
- stasis, disease 77
- steroid saponins 89
- stomatology
 - and dentistry 109
 - education 102
- Strickmann, M. 12
- Su Shih (man of letters, official, +1037 to +1101) 54
- Su Sung (official, +1020 to +1101) 56
- Su wên* (Plain questions [and answers]) 47, 48, 68, 74, 75–6
- diet 78
- Sui dynasty, medical staff 99
- Sui shu* (History of the Sui dynasty) 79
- Sulaimân al-Tājir (+851) 56
- Sun I-khuei (physician, fl. late +16th century) 158
- Sun Ssu-mo (physician, courtier, alive +673) 58, 69, 89, 92, 132, 151
- patronage 31
- smallpox inoculation practice dissemination 172

- Sung Ching (official, +663 to +737) 54
Sung dynasty
 hospitals 54–5
 Imperial Medical Service 107
 medical curriculum 108–9
 medical education 105, 106, 107–8
 medical examinations 108–11
 national medical service 53
 National University 107
 provincial colleges of medicine 104–5
Sung T'zhu (judicial official, +1181 to +1249) 175, 177–8
 influence on late mediaeval Europe 198
Sung Yüan chien yen san lu (Three treatises on inquest procedure from Sung and Yüan periods) 188
sung-shih (middlemen) 192
Suśruta-samhitā 162
symbol, therapies 34
symptom classification 48
Systematic pharmacopoeia *see Pên tshao kang mu*
systematisation of medical science 56

ta fang mo (internal and general medicine) 108
ta i (large purport) 109
Tai Li (scholar, physician, fl. +1653) 152
Tai Ssu-kung (physician, +1324 to +1405)
Tai Yüan-li, *see* Tai Ssu-kung
Taiwan, history of medicine 20–1
Talas River, Battle of 112
talismans
 abnormal symptoms in smallpox 160
 drawing 158
 exorcism 159
 smallpox 159–60
Tambiah, S. J. 10
tan (elixir) 11, 12
Tao tê ching (poem of late –3rd century) 68
Taoism and Taoists 4, 8, 57
 alchemy 12: study 67
 bathing customs 85
 borrowing tools from Nature's workshop 164, 173
 Celestial Academy of Smallpox 156–7
 Confucianism: comparison 12; dichotomy 8
 drugs 67
 elixir of immortality 67
 illness concept 164
 influence on medicine 58
 inoculation origins 131n
 magic, science and religion 10
 Mt O-mei 155, 166, 170
 natural sciences 58
 naturalists 38
 Nature-mysticism 173
 numinous 154, 170
 nurturing vitality principle 72–3
 pantheon of divinities 156, 172
 physicians and preventive medicine 115
 rationalist therapies 173
 religious movement 11
 respiratory techniques 121

Sanskrit writing influence 162–3
 scholarship 12
 scientific attitudes 10–13
 secret manuals 157–8
 sickness and sin 173
 smallpox inoculation 171
 study of Nature 10, 12, 67
 transformation into immortal 59
 use of Nature 164
 variolation practice 169
 Wang Tan's connection 169
T'ê Tsung, Emperor (r. +780 to +804) 56
tea drinking 81
teachers, periodical testing 103
teaching 98, 101–2
 courses 101
 literature 101
 Thang dynasty 101–2
 see also education; examinations, qualifying
technological servitor 40
technology, science boundaries 14–16
teeth, care of 90–1
temples
 patronage 31
 votive 156, 157
tetanus 124
textiles, saponins 88–9
Thai chhang ssu (Court of Imperial Sacrifices) 54, 101
Thai hsüeh (National University) 97
Thai i chu kho chhêng wên (Model examination papers for diverse courses) 108
Thai i chu-chiao (Regius Lecturer in Medicine) 98
Thai i po-shih (Regius Professor of Medicine) 98
Thai i shu (Imperial Medical Office) 101
Thai su (Great innocence) 47, 48n
thai tu (womb poison) 119, 129
than (altar) 161
Than Lun (physician, fl. +1457) 152
Thang dynasty
 control of hospitals 54
 leper colonies 55
 medical examinations 99
 medical teaching 101–2
 national medical service 53
 provincial colleges of medicine 104–5
 special degrees 103
Thang yin pi shih (Parallel cases from under the pear tree) 180, 181
Thao Hung-ching (Taoist, scholar, author on materia medica, +456 to +536) 12, 125–6
 patronage 31
theory and practice interaction 25–6
Therapeutic methods for horses and cattle *see Ma niu i fang*
therapeutic relationships, negotiation 30
therapy 2
 care of parents in old age 176
 clinical evaluation techniques 34
 confession of faults, as 163
 efficacy assessment 35

- magical 4
- rationalist 173
- scientific value 34–6
- see also* acupuncture; nutritional regimen
- thermae*, public 85
- Thiao Yüan-fu (physician, Chhing period) 155
- Thien hsia* 72
- Thien i yüan (Celestial Academy of Medicine) 156
- Thien tou yüan (Celestial Academy of Smallpox) 156–7
- The thirteen departments of apotropaic medicine *see* *Chu yü shih-san kho*
- Tho-pa Yü (king of Northern Wei dynasty, +510) 54
- Three treatises on inquest procedure from Sung and Yüan periods *see* *Sung Yüan chien yen san lu*
- three-white immortals 170
- thung lei* (of the same category as . . .) 133–4
- Thung-jen-thang (Hall of Shared Benevolence; apothecary, Peking) 32
- ti hsieh* (blood-dripping test) 194
- tigogenin 89
- titles for medical officials 96
- toiletries 89
- tooth brushes 91
- tooth cleaning sticks 91
- tooth powder, soap-bean 90–1
- tooth-paste 90–1
- tou* (smallpox) 121
- Tou chen chhuan hsün lu* (Smallpox: record of direct transmission) 135
- Tou chen chin ching lu* (Golden mirror of smallpox) 134
- Tou chen hsün fa* (Heart method for smallpox) 126, 134
- Tou chen kuan chien* (Narrow examination of smallpox) 152
- Tou chen ting lun* (Definitive discussion of smallpox) 135, 154
- tou Chiang fa* (smallpox lymph method) 142
- tou i fa* (smallpox-garment method) 142
- Tou kho chien* (Key to smallpox) 152
- Tou kho pien yao* (Assessing priorities in smallpox treatment) 152
- Tou kho ta chüan* (Comprehensive treatise on smallpox) 137
- tou mo* (powder prepared from soya bean) 88
- Tou shên (smallpox god) 157
- toxoids 123
- tracts, cardinal and decumane 61
- circulation 48
- traumatic injury 128
- Travel Patrollers, Chou dynasty imperial court 71–2
- Treatise on febrile and miscellaneous diseases *see* *Shang han tsa ping lun*
- Treatise on Warm-factor Epidemic Disorders *see* *Wên i lun*
- treatises, medico-legal 178–9, 180, 192
- treatment costs 31
- Tried and tested prescriptions *see* *Ching yen fang*;
Shih yen fang
- triterpene saponins 89
- True instructions on smallpox, privately handed down by the adepts of the immortals *see* *Hsien chia pi chhuan tou kho chen chüeh*
- tsa i* (miscellaneous medicine) 108
- Tsan Yin (official, medical Erudite, *ca.* +850) 79
- Tsan-ning (Buddhist, late +10th century) 81, 88
- tsang-fu* (yin and yang viscera) 43
- tsao chia* (soap-bean) 86
- tsao tou* (detergent seeds) 88
- tsei fêng* (harmful winds) 75
- tsha pei jen* (masseurs) 86
- Tshai Ching (official, +1046 to +1126) 107
- tshao chih* (straw paper) 90
- tshao miao* (sprouts of plants and grasses) 130
- tshê chien* (bamboo spatula) 90
- tshê pi* (bamboo spatula) 90
- Tso chuan* (Master Tso's tradition of the spring and autumn annals) 41, 91
- tso pho* (old midwife) 191
- tsou fang i* (itinerant doctors) 158
- Tsou Hsüan (physician, *fl. ca.* +1300) 79
- Tsou Yen (philosopher, *fl.* –4th century) 43
- Tsung Po-yün (popular healer, mid +18th century) 172
- tu ku* (poisonous creatures) 70
- tuberculosis 124
- Tung i pao chien* (Precious mirror of Eastern medicine) 161
- Tuo kho ta chhiün* (Comprehensive treatise on smallpox) 137
- Turkic peoples, relationships with Chinese 165
- Turks, smallpox inoculation practice 146–7, 165, 168
- Two Forces (yin and yang) 64, 65
- typhoid 35
- acupuncture 64
- Unschuld, P. 25
- urinostopy 63
- vaccination 116
- evolution 117
- vaccinia 153
- variola 124, 153
- minor 131
- main unreliability of inoculation 150
- variolation 5, 116
- Taoist practice 169
- time of invention 170–1
- in the West 145–9
- see also* smallpox
- vegetation, geobotanical effects of cremation 194
- vermin, combating 71
- Vesalius, A. (+1543) 197
- Veterinarians 70
- veterinary science 99, 100
- virulence reduction 123
- viscera, yin and yang 43
- visualisation in self-cultivation 67

260

Vital axis *see* *Ling shu*
vital spots 192
 location 193
vitality 75
 nurturing 72–3
vitamins 80

wai (outside), use of term 49–51
wai kho (external therapy specialists) 50, 128
wai tan (elixirs produced from external sources) 59
Wai thai pi yao (Arcane essentials from the Imperial Library) 57, 83, 89, 126
wai yin (external cause) 128
Wan Chhüan (physician, fl. +1549) 126–7, 134
wan tou (pea) 88
wang (colour examination and glossoscopy) 45
Wang An-Shih (statesman, +1021 to +1086) 107
Wang Chhung (philosopher, +27 to +91) 83
Wang Chin-kuang 194
Wang Hsi (medical author, +265 to +317) 52
Wang huai lu see Mêng-chhi wang huai lu
Wang Khên-thang (physician, *ca.* +1602) 200
Wang Mang (official, usurper, r. +9 to +23) 54, 55–6
Wang Ping (official, fl. +762) 47
Wang Su (official, +1007 to +1073) 169, 174
Wang Tan (official, +957 to +1017) 154, 169–71
Wang Thao (official, physician, +670 to +755) 57, 83, 89, 126
Wang Tun (military commander, d. +324) 88
Wang Wên-lu (physician, fl. +1550) 74
Wang Yü (forensic author, fl. +1308) 187
Wang Yu-huai (forensic author, +1796) 200
Warm Disorders 127–8
Warring States period 53
 cleanliness 84
 diseases 72
 forensic medicine, origins of 187
washing, personal 86
The washing away of wrongs *see* *Hsi yüan chi lu*
water
 filtering 81
 flowing for bathing 85n
 piped supplies 81
 see also drinking water
Water Sprinkler, Chou dynasty imperial court 71
weather and spread of disease 119
wei shêng (art of preserving life) 67
Wei shêng chia pao (Family treasure for preserving life) 74, 90
wei shêng chih ching (writings on preserving life) 74
Wei shêng pao chien (Precious mirror for preserving life) 74
wells 80–1
wên 45
Wên, Emperor (r. –181 to –157) 96–7
Wên i lun (Treatise on Warm-factor Epidemic Disorders) 26
wên pho (old woman) 191
wên-ping (Heat Factors Disorder) 26
Weng Chung-jen (physician, fl. +1579) 134
Western influences 14

INDEX

Western medicine
 history 22
 modern 65–6
wind 43
 disease beginning 77
 harmful 75
woman, examination of corpse by old 191
womb poison 119, 121, 129–30, 133n, 162
 inoculation 138
 mien i 128n
Worm Specialist, Chou dynasty imperial court 70
writings, transmission lineage 27
wu (shamanic technicians) 40, 41, 170
wu hsing (Five Elements) 43, 64
wu huan tzu (soapberry) 88
wu i (healer) 41
Wu lei hsiang kan chih (On the mutual stimulation of things according to their categories) 81, 88
wu tsang (yin and yang viscera) 43
Wu tsang shên lun (Divine discourse on the five solid viscera) 195
wu tso (ostensor) 176, 191
Wu Tzu-mu (man of letters, fl. +1274) 90
wu wei (do nothing contrary to nature) 164
Wu Yiyi 27
Wu Yu-hsing (*ca.* 1642) 26
Wu yüan lu shu (Avoidance of wrongs, faithfully transmitted) 188
Wu yüan lu (Avoidance of wrongs) 187, 188

yang 42–3
 balance with yin 77
 chhi 143
 circulation tracts 48
 rise and fall 122
 Two Forces 64, 65
Yang i (Physicians-in-Ordinary for External Disorders) 70
Yang Shang-shan (official, fl. *ca.* +656) 47
Yang shêng fang (Prescriptions for nurturing vitality) 83–4, 90
yang shêng (nourishing the vitality) 67, 72–3, 115
yao ching (medicated wells) 80–1
Yates, F. 9
Yeh lu shih (Travel Patrollers) 71
yeh tshung chü (black salsify) 144
Yellow Emperor's manual of corporeal (medicine) *see* *Huang ti nei ching*
Yellow Emperor's manual of incorporeal (medicine) *see* *Huang ti wai ching*
yellow fever 123
yen (ophthalmology) 109
Yen Chih-thui (+590) 90
yen hou (laryngology) 109
Yen shih chia hsün (Mr Yen's advice to his clan) 90
yin 42–3
 balance with yang 77
 circulation tracts 48
 rise and fall 122
 Two Forces concept 64, 65
Yin shan chêng yao (Standard essentials of diet) 80

<i>yin tao</i> (urinary endocrinology) 131–2	Yü Thien-chhih (+1727) 134, 137–8
<i>Yin tou lüeh</i> (Leading out the pox) 153	<i>Yu yü chî chhêng</i> (Compendium for the proper care of children) 139
yin–yang forces, acupuncture loci correlations 61	<i>yüan</i> (wrongs/unjust imputations) 177
<i>Ying-chhi-li kuo hsin chhu chung tou chhi shu</i> (Novel book on new method of inoculation) 153	<i>yüan chhi</i> (original pneuma) 75
Ying-tsung, mental breakdown (<i>ca.</i> +1060) 30	Yüan dynasty, national medical service 53
yü (stasis) 77	Yuan mei (man of letters, +1716 to +1798) 30
Yü the Great, Emperor 76	<i>Yüeh ling</i> (Monthly ordinances) 186
<i>Yü hsia chi</i> (Jade box records) 194	<i>yün chhi</i> (phase energetics) 110
	<i>yung i</i> (mediocre practitioner) 42